

Radley®



Souffleur/balai à feuilles sans fil

20 V maximum*

Comprend 1 chargeur et 1 batterie



Guide d'utilisation

Garantie limitée de 3 ans



Intertek
3042597
JD580320

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT L'UTILISATION.
CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.
TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

* La tension maximale initiale de la batterie (mesurée sans charge de travail) est de 20 volts. La tension normale est de 18 volts.



PORTER DES LUNETTES
DE PROTECTION
APPROUVÉES PAR LA CSA



PORTER UNE
PROTECTION
AUDITIVE



PORTER UNE
PROTECTION
DU VISAGE

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

SOUFFLEUR / BALAI	
Vitesse de l'air	130 mi/h
Tube du souffleur/balai	18.5 po /470 mm
Niveau de bruit	92 dBA (maximum)
Poids	3 lbs 9 oz

BATTERIE ET CHARGEUR	
Tension de la batterie :	Lithium-ion 2,0 Ah de 20 V (la tension maximale lorsque chargée, mesurée sans charge, est de 20 V avec une valeur nominale de 18 V)
Chargeur	Jusqu' à 70 minutes, classe 2
Batterie de remplacement	5350-547
Chargeur de remplacement	DL125418

Besoin d'aide?

Appelez-nous sur notre ligne d'assistance à la clientèle sans frais :
1 866 349-8665 (du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h, heure de l'Est)

- Questions techniques
- Pièces de rechange
- Pièces manquantes dans la trousse

TABLE DES MATIÈRES

Spécifications du produit	1
Table des matières	2
Mises en garde de sécurité générales	3-5
Instructions de sécurité importantes	3
Symboles de sécurité	3-5
Sécurité relative à l'outil de jardinage électrique	5-7
Mises en garde de sécurité générales	5
Sécurité relative à la zone de travail	5
Sécurité électrique	5-6
Sécurité personnelle	6-7
Entretien	7
Règles de sécurité particulières	7-12
Sécurité relative à la batterie et au chargeur	12-13
Recyclage du bloc-batterie	13
Symboles	14
Présentation de votre souffleur/balai	15
Présentation de votre batterie	16
Assemblage et utilisation	17-20
Chargement du bloc-batterie	17
Installation du bloc-batterie dans le souffleur/balai	18
Assemblage et installation de la buse	18
Interrupteur MARCHE-ARRÊT	18
Utilisation du souffleur/balai	19
Nettoyage de l'entrée d'air	19-20
Entretien	21
Retrait du bloc-batterie et préparation en vue du recyclage	21
Vue éclatée	22
Liste des pièces	23
Garantie	24

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.

Le non-respect des règles de sécurité énumérées ci-dessous et de toute autre consigne de sécurité de base peut entraîner de graves blessures corporelles.

CONSERVER LE PRÉSENT MANUEL, LES REÇUS DE VENTE ET LES FORMULAIRES DE GARANTIE APPLICABLES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Ce manuel d'instructions comprend les éléments suivants :

- Règles de sécurité générales
- Règles et symboles de sécurité particuliers
- Description fonctionnelle
- Assemblage
- Utilisation
- Entretien
- Accessoires

Symboles de sécurité

Les symboles de sécurité servent à vous avertir des RISQUES potentiels pour la sécurité. Reconnaissez-les et comprenez-les. Suivez les instructions fournies.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
DANGER	Le non-respect d'une alerte de sécurité DANGER entraînera des blessures graves ou la mort pour vous ou pour autrui. Toujours respecter tous les messages qui suivent ce symbole afin de réduire les risques de blessures graves ou de décès.
AVERTISSEMENT	Le non-respect d'une alerte de sécurité AVERTISSEMENT PEUT entraîner des blessures graves ou la mort pour vous ou pour autrui. Toujours respecter tous les messages qui suivent ce symbole afin de réduire les risques potentiels de blessures graves ou de décès.
MISE EN GARDE	Le non-respect d'une alerte de sécurité MISE EN GARDE PEUT entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels pour vous ou pour autrui. Toujours respecter tous les messages qui suivent ce symbole afin de réduire les risques de blessures corporelles ou de dommages matériels.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE SOUFFLEUR

SYMBOLE	SIGNIFICATION
<p>AVIS MISE EN GARDE</p>	<p>Le non-respect d'un AVIS ou d'une MISE EN GARDE (sans alerte de sécurité) PEUT entraîner des dommages matériels pour vous ou pour autrui. Toujours respecter tous les messages qui suivent ce symbole afin de réduire les risques de dommages matériels.</p>
<p>DANGER</p>  	<p>TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION CONFORMES AUX NORMES DE SÉCURITÉ CSA Z94.3 OU DE L'ANSI Z87.1.</p> <p>LES DÉBRIS VOLANTS peuvent causer des dommages permanents aux yeux. Des lunettes d'ordonnance NE CONSTITUENT PAS une option de recharge adéquate pour la protection des yeux. L'utilisation d'un écran facial conforme aux normes de sécurité placé sur des lunettes de sécurité ou de protection appropriées peut réduire le risque de blessure au visage.</p> <p>Des lunettes non conformes peuvent causer des blessures graves si elles sont brisées pendant le fonctionnement d'un outil électrique.</p>
<p>AVERTISSEMENT</p> 	<p>Utiliser une protection auditive, surtout lors de longues périodes de fonctionnement de l'outil, ou si le fonctionnement est particulièrement bruyant.</p>
<p>AVERTISSEMENT</p> 	<p>PORTER UN MASQUE ANTIPOUSSIÈRE CONÇU POUR L'UTILISATION D'UN OUTIL ÉLECTRIQUE DANS UN ENVIRONNEMENT POUSSIÉREUX.</p>
<p>AVERTISSEMENT</p>   	<p>Toujours porter des gants antidérapants qui s'ajustent correctement pour protéger vos mains et vous aider à tenir l'outil. Toujours porter des vêtements robustes à manches longues et des pantalons longs. Ne jamais utiliser l'outil en portant des pantalons courts, une chemise à manches courtes ou torse nu. Toujours porter des bottes de sécurité antidérapantes pour éviter les blessures au pied et les chutes qui pourraient entraîner une perte de contrôle de l'outil.</p>

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE SOUFFLEUR

SYMBOLE	SIGNIFICATION
<p>AVERTISSEMENT</p> 	<p>Pour éviter les risques électriques, d'incendie ou de dommages à l'outil, il faut utiliser un équipement de protection de circuit approprié.</p> <p>Cet outil est câblé à l'usine pour un fonctionnement à 120 V c.a. Il doit être branché à un circuit de 120 V c.a. de 15 A protégé par un fusible temporisé ou un disjoncteur. Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, remplacer le cordon immédiatement s'il est usé, coupé ou endommagé de quelque façon.</p>
 	<p>AVERTISSEMENT : Les bouches de ventilation des batteries et des chargeurs doivent toujours être dégagées pour permettre la libre circulation de l'air frais à des fins de refroidissement. Des bouches de ventilation bloquées, obstruées ou couvertes peuvent entraîner la surchauffe de la batterie ou du chargeur. La surchauffe peut causer des dommages à l'outil ou provoquer un incendie, ce qui peut entraîner des blessures graves.</p>

SÉCURITÉ RELATIVE À L'OUTIL DE JARDINAGE ÉLECTRIQUE

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT : Lire tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des mises en garde et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou une blessure grave.

Conserver toutes les mises en garde et les instructions pour référence ultérieure.

Mises en garde de sécurité générales de l'outil de jardinage électrique – Sécurité relative à la zone de travail

Ne pas utiliser d'outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les fumées ou la poussière.

Garder les enfants et toute autre personne à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électrique. Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

Mises en garde de sécurité générales de l'outil de jardinage électrique – Sécurité électrique

Les fiches du chargeur de batterie doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche de quelque manière que ce soit. N'utiliser aucun adaptateur de fiche avec les chargeurs dotés d'une mise à la terre. L'emploi de fiches non modifiées et de prises correspondantes permet de réduire le risque de décharges électriques.

Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, comme les conduites d'eau. Il y a un risque accru de décharge électrique si votre corps est mis à la terre ou à la masse.

CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Ne pas exposer les outils électriques, les chargeurs de batterie ou les batteries à la pluie ou à des conditions humides. Un outil, un chargeur ou des batteries pénétrés par l'eau augmentent le risque de décharge électrique.

Proscrire l'utilisation abusive du cordon. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter, déplacer ou débrancher le chargeur. Garder le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de décharges électriques.

Lors de l'utilisation du chargeur à l'extérieur, utiliser une rallonge conçue pour un usage à l'extérieur. L'utilisation d'un cordon convenant à un usage à l'extérieur diminue le risque de décharges électriques.

Ne jamais utiliser un outil électrique sous la pluie.

Si l'utilisation d'un chargeur dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (DDR). Un DDR est également connu sous le nom de disjoncteur de fuite à la terre (DFT) ou disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT). L'emploi d'un DDR diminue le risque de décharge électrique.

Mises en garde de sécurité générales de l'outil de jardinage électrique – Sécurité personnelle

Demeurer alerte, surveiller ce que vous faites et ce qui vous entoure et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou de facultés affaiblies par la drogue, l'alcool ou des médicaments. Lorsqu'un outil électrique est utilisé, un moment d'inattention peut entraîner une blessure grave.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. Un équipement de protection comme un masque antipoussière, des chaussures ou bottes de sécurité antidérapantes, des gants robustes, des pantalons longs durables, une chemise à manches longues et des protections auditives réduit le risque de blessures corporelles.

Prévenir le démarrage involontaire. S'assurer que les interrupteurs sont en position arrêt avant de brancher la batterie à l'outil électrique ou à l'alimentation électrique. Ne jamais prendre ou transporter l'outil électrique avec le doigt sur la gâchette. Le transport d'outils électriques avec un doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur est en marche peut provoquer des accidents.

Retirer toute clé de réglage ou autre clé avant de mettre l'outil électrique sous tension. Une clé de réglage laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

Éviter tout état de déséquilibre. Garder les pieds bien ancrés et maintenir son équilibre en tout temps. L'utilisateur possède ainsi un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.

S'habiller convenablement. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Tenir ses cheveux, ses vêtements et ses gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.

Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié selon la tâche à effectuer. L'outil électrique approprié accomplira la tâche d'une manière plus efficace et plus sécuritaire lorsqu'il est utilisé pour la tâche pour laquelle il a été conçu.

Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de mettre en marche ou d'éteindre l'appareil. Tout outil électrique ne pouvant être contrôlé à l'aide de l'interrupteur représente un danger et doit être réparé.

Retirer la batterie de l'outil électrique ou la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de remplacer ou de réparer des pièces, de nettoyer l'outil, de le laisser inutilisé ou sans surveillance, de le transporter ou de le ranger. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrer accidentellement l'outil électrique.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, ranger l'outil électrique hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de l'utiliser. Les outils électriques représentent un danger lorsqu'ils se trouvent entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretien des outils électriques. Se montrer attentif à tout défaut d'alignement ou blocage des pièces en mouvement, à tout bris de pièce et à tout autre problème pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. Plusieurs accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

Utiliser l'outil électrique et les accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la nature du travail à accomplir. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il est conçu pourrait entraîner une situation dangereuse.

Mises en garde de sécurité générales de l'outil de jardinage électrique – Entretien

Faire entretenir votre outil électrique ou votre chargeur par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de remplacement identiques. De cette manière, l'outil électrique ou le chargeur demeure sécuritaire.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

⚠ AVERTISSEMENT : Certaines poussières créées par le ponçage, le sciage, le concassage, le perçage et toute autre activité de construction mécanique contiennent des produits chimiques réputés pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres dommages au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques figurent par exemple :

- le plomb des peintures à base de plomb
- la silice cristalline provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois chimiquement traité

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR REFERENCE

Le risque encouru en raison de ces expositions varie selon la fréquence d'exécution de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, travailler dans un endroit bien ventilé avec l'équipement de sécurité approuvé, comme un masque antipoussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.



⚠ AVERTISSEMENT : Bien connaître votre souffleur/balai à feuilles. brancher le chargeur et installer la batterie dans l'outil avant d'avoir lu et compris ce manuel d'instruction. Apprendre les applications et les limitations de l'outil, ainsi que les dangers généraux et spécifiques potentiels qui lui sont liés.

Le respect de ces instructions permettra de réduire les risques de décharge électrique, d'incendie ou de blessures graves.



⚠ AVERTISSEMENT : Toujours porter des lunettes de protection appropriées. Tout outil électrique peut projeter des corps étrangers dans les yeux et causer des lésions oculaires permanentes. TOUJOURS porter des lunettes de sécurité appropriées ou des lunettes de sécurité correctement ajustées conformes à la version la plus récente des normes de sécurité ANSI Z87.1. Les lunettes pour la vue ou les lunettes de soleil ordinaires n'offrent

généralement pas une protection adéquate contre les chocs, une protection latérale ou une protection complète contre la pénétration de particules. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Afin de réduire de risque de blessure au visage, porter également un écran facial par-dessus les lunettes de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT : Les lunettes ou les écrans faciaux non conformes à la norme ANSI Z87.1 ou CAN/CSA - Z94.3 peuvent causer des blessures graves s'ils se brisent en raison d'un choc.



⚠ AVERTISSEMENT : Prévenir les blessures aux pieds! Ne jamais travailler pieds nus, avec des chaussures ouvertes ou des sandales.

Toujours porter des chaussures de protection robustes ou des bottes à semelles antidérapantes en utilisant le souffleur/balai à feuilles. Des bottes de sécurité à bout d'acier sont recommandées.



⚠ AVERTISSEMENT : Protéger vos mains en portant des gants résistants et antidérapants pour améliorer l'adhérence et le contrôle lors de la manipulation du souffleur/balai.



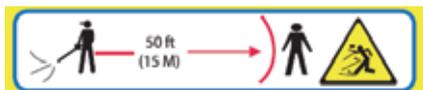
⚠ AVERTISSEMENT : Les vêtements doivent être durables et bien ajustés, tout en permettant la liberté de mouvement. for freedom of movement.

⚠ AVERTISSEMENT : Éviter les vêtements amples tels que les foulards, cravates, bijoux, pantalons évasés, chemises ou vestes amples, cheveux longs non attachés ou tout ce qui peut être tiré dans l'entrée d'air du souffleur/balai. S'attacher les cheveux au-dessus des épaules. Porter des pantalons longs en tissu durable pour protéger vos jambes.

Couvrir votre corps le plus possible pour vous protéger des débris et des morceaux de plantes toxiques et allergènes projetés par le souffleur/balai.



AVERTISSEMENT : Porter une protection auditive. Utiliser une protection auditive telle que des bouchons d'oreille ou des cache-oreilles pour protéger l'ouïe, en particulier si le souffleur/balai est utilisé pendant de longues périodes ou si l'utilisateur est exposé à des bruits forts. Lorsqu'une protection auditive est utilisée, il est difficile d'entendre les alarmes, les avertissements et les cris de personnes ou de véhicules qui s'approchent. Faire preuve de vigilance et observer les dangers et les passants lorsque des dispositifs de protection auditive sont utilisés. Lorsque quelqu'un s'approche, arrêter immédiatement le souffleur/balai.



AVERTISSEMENT : Le débit d'air très rapide passant par la buse projette violemment les objets et les débris. Ces objets et débris sont propulsés dans toutes les directions. Des passants ou l'utilisateur courent un risque de blessures corporelles ou d'aveuglement. Tenir les enfants, les passants, les animaux domestiques et autres animaux à une distance d'au moins 15 mètres (50 pieds) du souffleur/balai en marche. L'utilisateur doit arrêter immédiatement le souffleur/balai s'il s'approche d'autres personnes ou si d'autres personnes s'approchent de lui. Ces dernières devraient être encouragées à porter des lunettes de protection, même si elles sont tenues à distance.

Les objets projetés peuvent également ricocher et frapper l'opérateur ou d'autres personnes à proximité.

Faire preuve d'une extrême prudence en utilisant le souffleur/balai sur des surfaces dures ou pavées ou à proximité, car des morceaux de métal, de béton, de brique, de pierre, de gravier, de sable, de verre, des branches et autres objets peuvent être projetés à grande vitesse et avec force et ces objets peuvent être propulsés, foncer ou rebondir sur de longues distances à l'extérieur de ces surfaces dures.

Ne pas utiliser ce souffleur/balai pour balayer des débris qui peuvent contenir des objets durs, comme des cailloux, des pierres, des branches, du verre, du métal, etc., car ces objets durs peuvent être projetés avec beaucoup de force et causer des blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes, ou des dommages matériels, comme aux moustiquaires, fenêtres, revêtements, portes vitrées ou véhicules.

Éviter d'utiliser le souffleur/balai près d'une propriété qui peut être facilement endommagée par des objets projetés ou propulsés, par exemple les moustiquaires, fenêtres, revêtements, portes vitrées et véhicules.



AVERTISSEMENT : Toujours porter une protection respiratoire en utilisant le souffleur/balai. Les personnes présentes devraient être encouragées à porter des dispositifs de protection respiratoire même si elles sont maintenues à une certaine distance, car la poussière dangereuse peut parcourir des distances considérables, surtout si elle est soufflée par le vent.



AVERTISSEMENT : Connaître préalablement ce qui sera soufflé.



AVERTISSEMENT : Inspecter la zone à nettoyer avant chaque utilisation afin d'y déceler tout danger. Enlever tous les corps étrangers tels que les branches, les pierres, le verre brisé, les clous, les fils métalliques, les outils, les jouets, etc. qui peuvent être projetés par le souffleur/balai.



AVERTISSEMENT : En cas de doutes ou incertitudes à savoir si la matière à souffler produira des poussières dangereuses, déterminer et examiner d'abord la nature de ces matières.

Si les matières peuvent être dangereuses, ne pas utiliser le souffleur/balai, mais plutôt d'autres procédures de nettoyage et d'élimination sécuritaires. En cas de doute d'avoir soufflé ou d'avoir été en contact avec de l'amiante, de la silice cristalline ou des produits chimiques ou biologiques dangereux, communiquer immédiatement avec un médecin, l'employeur si l'utilisation du souffleur/balai est liée à l'emploi et le représentant local de l'EPA ou de l'OSHA. Nettoyer et éliminer les produits chimiques et les substances dangereuses avant d'utiliser le souffleur/balai, en utilisant les procédures de nettoyage, l'équipement de protection individuelle et les méthodes d'élimination appropriés.



AVERTISSEMENT : La poussière créée par l'utilisation de ce produit peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de Californie et des experts médicaux comme cancérigènes, causer des lésions respiratoires, causer des malformations congénitales ou entraîner d'autres dommages au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques figurent :

- Les composés dans les engrais
- Les composés dans les insecticides, herbicides et pesticides
- L'arsenic et le chrome provenant du bois chimiquement traité
- Les produits chimiques commerciaux et ménagers

Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, porter un équipement de sécurité approuvé, comme un masque antipoussière ou antivapeur, spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques ou les composants gazeux. De plus, la poussière créée par ce produit peut contenir des allergènes, des bactéries et des virus, des particules PM 10 ou PM 2,5. L'exposition à ces matières dangereuses en suspension dans l'air peut être réduite en portant un équipement de sécurité approuvé tel qu'un masque antipoussière conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.



AVERTISSEMENT : L'amiante ou la poussière composée de silice, lorsqu'elle est respirée, peut contenir de la silice cristalline dangereuse. La silice est un composant fondamental du sable, du quartz, de la brique, de l'argile, du granit et de nombreux autres matériaux et roches, dont les produits de maçonnerie, de béton et de ciment. Ces poussières de silice cristalline sont dangereuses et doivent être évitées, car elles peuvent causer des maladies respiratoires graves ou mortelles ou le cancer.

⚠ AVERTISSEMENT : Éviter de souffler près des fenêtres ou des portes ouvertes, ou à proximité d'autres personnes ou d'animaux, car cela pourrait causer une exposition à la poussière potentiellement dangereuse, particulièrement dans le sens du vent de l'opération de soufflage en raison des risques respiratoires mentionnés précédemment.

Ne pas travailler contre le vent, car la poussière soufflera vers l'opérateur, ce qui augmentera l'exposition à la poussière.

Maintenir le souffleur/balai sous le niveau de la taille et diriger la buse du souffleur/balai sous le niveau de la taille.



⚠ AVERTISSEMENT : Avant chaque utilisation, vérifier la grille de la turbine du souffleur/balai pour vous assurer que la grille d'aspiration et la turbine sont en bon état. En cas de dommages, remplacer la pièce immédiatement avant d'utiliser le souffleur/balai. Une turbine endommagée peut éclater et une grille d'aspiration endommagée peut causer des blessures aux doigts.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne jamais faire fonctionner le souffleur/balai sans la buse et la grille de la turbine d'aspiration en place. Cela peut causer des blessures graves ou endommager le souffleur/balai.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne jamais insérer un corps étranger tel qu'un tournevis, une branche, etc. dans la buse, le tuyau d'évacuation d'air ou la grille de la turbine d'aspiration. Tout corps étranger qui se loge dans le système d'air peut être éjecté à grande vitesse et causer des blessures graves lorsque le souffleur/balai est mis en marche. Cela peut également endommager gravement la turbine du souffleur/balai.

⚠ AVERTISSEMENT : **Toujours retirer la batterie lors d'ajustements, de changement de buse, de retrait de débris de la grille du souffleur/balai, lorsque celui-ci est inutilisé, sans surveillance, nettoyé, entretenu, rangé ou transporté.** De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil et de blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne jamais modifier le souffleur/balai de quelque manière que ce soit. Il est conçu pour être utilisé uniquement avec la buse et la batterie d'alimentation fournies avec l'outil. L'utilisation de tout autre accessoire ou la modification de l'outil peut créer un risque pour la sécurité. Cela annulera également la garantie.

Ne jamais utiliser le souffleur/balai sans que la buse soit correctement installée. Cela permet de diriger le flux d'air dans la direction souhaitée et de rendre l'outil plus efficace.

Toujours garder les poignées propres. Il est difficile de bien tenir le souffleur/balai lorsque les poignées sont recouvertes de graisse, de produits chimiques ou de débris. Utiliser un chiffon propre imbibé d'eau savonneuse pour nettoyer ces surfaces.

Ne jamais utiliser un nettoyeur haute pression, un boyau d'arrosage ou tout autre liquide ou solvant chimique pour nettoyer le souffleur/balai.

⚠ AVERTISSEMENT : En soufflant des matériaux très poussiéreux dans des conditions extrêmement sèches pendant de longues périodes, de l'électricité statique peut s'accumuler et se décharger sans avertissement. Pour éviter cette situation dans des conditions sèches et poussiéreuses, n'utiliser le souffleur/balai que pendant de courtes périodes de temps et l'arrêter à intervalles réguliers.

Garder les pieds bien ancrés et maintenir son équilibre en tout temps. Ne pas tendre le souffleur/balai trop loin ni l'utiliser sur des surfaces instables telles que des échelles, des arbres, des pentes abruptes, des surfaces glissantes, des toits, etc.

Toujours saisir le souffleur/balai à l'aide des poignées de la machine.

Ne l'utiliser qu'à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle de bonne qualité.

Ne jamais utiliser le souffleur/balai à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. L'utilisation à d'autres fins que souffler des feuilles, de l'herbe, des mauvaises herbes ou des débris de pelouse peut être dangereuse. Cela peut également endommager le souffleur/balai.

Ne jamais marcher à reculons lorsque le souffleur/balai est en marche, car vous risquez de trébucher.

SÉCURITÉ RELATIVE À LA BATTERIE ET AU CHARGEUR

⚠ AVERTISSEMENT : Utiliser seulement le chargeur à diagnostic fourni avec cet ensemble pour charger la batterie au lithium-ion de 20 V. Charger toute autre batterie avec le chargeur fourni pourrait endommager le chargeur et causer une blessure grave.

Ne pas entreposer ou transporter la batterie d'une manière telle que des objets métalliques puissent entrer en contact avec le métal exposé qui se trouve à son extrémité. Ne pas placer la batterie dans des tabliers, des poches, des tiroirs, etc., où se trouvent des clous, des vis, des clés, etc. Il pourrait s'y causer un court-circuit, ce qui pourrait alors provoquer un incendie, des blessures corporelles ou des dommages à la batterie.

Il ne faut jamais tenter d'ouvrir une batterie, quelle qu'en soit la raison. Si le logement de la batterie se brise ou se fissure, interrompre immédiatement l'utilisation et ne pas la recharger.

Ne pas charger la batterie si elle est mouillée ou présente des signes de corrosion. Une petite fuite de la batterie peut se produire dans des conditions extrêmes d'utilisation, de chargement ou de température. Cela n'indique pas une défaillance. Cependant, si le joint extérieur est rompu et que cette fuite atteint votre peau, suivre les étapes suivantes :

1. Laver immédiatement la peau avec de l'eau et du savon.
2. Neutraliser avec un acide doux, comme du jus de citron ou du vinaigre.
3. Si du liquide pénètre dans vos yeux, rincer immédiatement à l'eau propre pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin.

REMARQUE : Le liquide de batterie est légèrement acide.

Éviter d'incinérer une batterie. Elle peut exploser lorsqu'elle est brûlée.

Ne pas utiliser de rallonge. Brancher le cordon d'alimentation directement dans une prise de courant.

N'utiliser le chargeur que dans une prise électrique standard de 120 V, 60 Hz.

Ne pas utiliser le chargeur dans des conditions humides. Il est destiné exclusivement à une utilisation à l'intérieur. Ne pas utiliser le chargeur à proximité d'un évier ou d'un bain. Ne pas immerger le chargeur dans l'eau.

Ne pas laisser le cordon pendre du bord de la table ou du comptoir ou toucher à des surfaces chaudes. Le chargeur doit être placé loin des éviers et des surfaces chaudes.

Ne pas utiliser le chargeur pour recharger des batteries autres que les batteries du souffleur/balai. Les autres batteries peuvent exploser.

Ne pas faire fonctionner le chargeur si le cordon ou la fiche est endommagé. Si la fiche ou le cordon est endommagé, le remplacer sans attendre.

Ne pas faire fonctionner le chargeur s'il a reçu un impact soudain, s'il a été échappé ou s'il a été endommagé autrement. Demander à un technicien qualifié d'examiner le chargeur et de le réparer si nécessaire. Ne pas désassembler le chargeur.

NE PAS charger de batteries lorsque la température de la zone de travail ou de la batterie est égale ou inférieure à 41 degrés F / 5 degrés C ou supérieure à 105 degrés F / 40.5 degrés C.

Débrancher le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'en faire le nettoyage ou l'entretien.

RECYCLAGE DU BLOC-BATTERIE



Afin de préserver nos ressources naturelles, éliminer ou recycler les batteries de manière appropriée.

Les batteries que recharge ce chargeur peuvent contenir des produits chimiques et des métaux nocifs pour l'environnement. Ne jamais mettre au rebut les batteries rechargeables dans vos ordures ménagères usuelles ou dans des sites d'enfouissement, car cela ajouterait à la pollution de l'environnement.

CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

SYMBOLES

⚠ AVERTISSEMENT : Certains des symboles suivants peuvent figurer sur le souffleur/balai. Étudier ces symboles et apprendre leur signification. La bonne interprétation de ces symboles permet d'utiliser cet outil de façon plus efficace et plus sécuritaire.

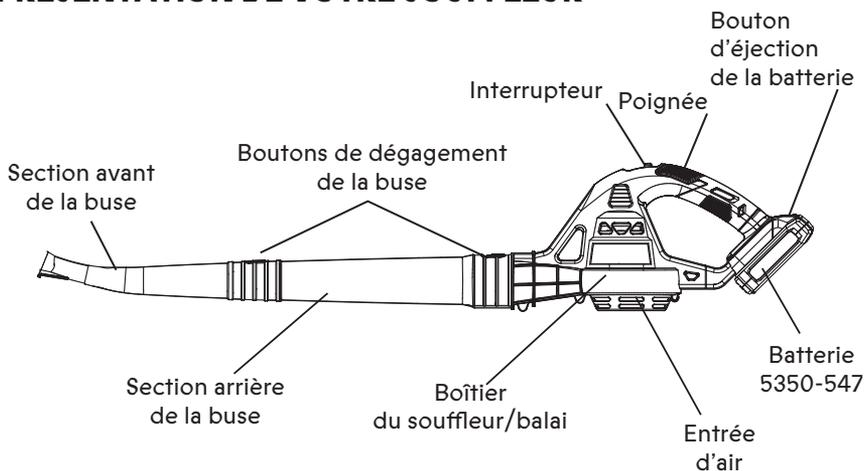
	Volts
	Ampères
	Hertz
	Watts
	heures
	Courant continu
	Courant alternatif ou continu
	Symbole de mise en garde
	Risque de décharge
	Risque d'impact
	Risque lié au souffleur/balai
 <p>Tenir les personnes présentes à l'écart d'au moins 15 m / 50 pi</p>	

	Lire le manuel
	Porter des lunettes de sécurité
	Porter des lunettes de protection
	Porter un écran facial complet
	Porter une protection auditive
	Porter une protection respiratoire
	Porter des gants de protection
	Porter des bottes de sécurité
	Porter des vêtements bien ajustés
	Risque d'incendie

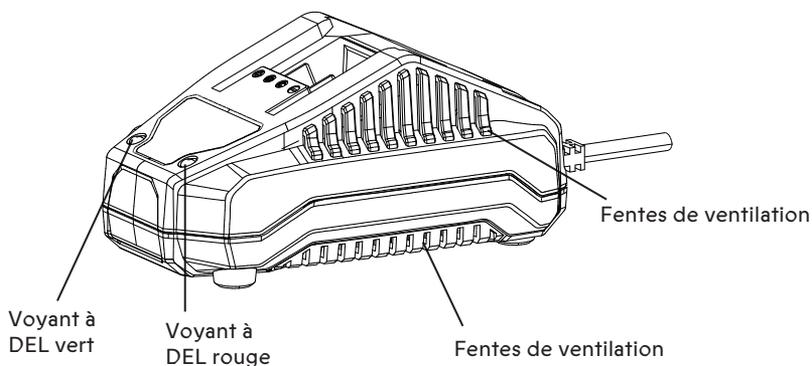


Ce symbole certifie que cet outil est inscrit avec les exigences américaines connexes auprès d'ETL Testing Laboratories, Inc. Il se conforme aux normes UL 1017:2010. Certifié selon la norme CAN/CSA C22.2 n° 243:2010.

PRÉSENTATION DE VOTRE SOUFFLEUR



Chargeur de la batterie DL125418



PRÉSENTATION DE VOTRE BATTERIE

VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

REMARQUE : La charge restante de la batterie peut être vérifiée lorsque la batterie est installée dans l'outil; l'interrupteur MARCHE-ARRÊT doit être ÉTEINT. Elle peut également être vérifiée lorsque la batterie est retirée de l'outil. NE PAS vérifier la charge restante de la batterie lorsque celle-ci se trouve dans le chargeur. Vous obtiendrez une fausse lecture et vous pourriez également endommager le système d'état de la batterie.

1. Maintenez enfoncé le bouton d'état de la batterie situé à l'extrémité de la batterie.
2. Une ou plusieurs des trois lumières à DEL de la fenêtre s'allumeront pour indiquer le niveau de charge restant dans la batterie comme suit :

1 lumière (lumière rouge allumée)	2 lumières (lumières rouge et orange allumées)	3 lumières (lumières rouge, orange et verte allumées)
1/3 ou moins	1/3 - 2/3	2/3 à totalement chargée

3. Relâchez le bouton d'état de la batterie pour éteindre les lumières à DEL.



ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

CHARGEMENT DU BLOC-BATTERIE

1. Placer le chargeur de batterie (1) dans un endroit sec à proximité d'une prise de courant 110 à 120 V 60 Hz (figure 1).
2. Brancher le chargeur dans la prise et s'assurer que le voyant indicateur à DEL vert (5) s'allume. Sinon, consulter le tableau (figure 2) afin de déterminer le problème.
3. Retourner la batterie la face vers le bas et la glisser dans le chargeur.

REMARQUES :

1. Lorsque le chargeur est branché dans la prise murale et qu'il n'y a AUCUNE batterie sur le chargeur, le voyant lumineux vert (5) s'allume pour indiquer que le chargeur est « sous tension ».
2. Quand une batterie déchargée est placée sur le chargeur, le voyant vert s'éteint et le voyant rouge (6) s'allume. Le voyant lumineux rouge indique que la batterie est en cours de chargement.
3. Si le voyant rouge ne s'allume pas, vérifiez que le bloc-batterie est entièrement glissé sur la batterie et que la prise électrique fonctionne correctement.
4. Consultez la figure 2 ci-dessous pour connaître les autres fonctions des voyants lumineux.
5. La recharge complète d'un bloc-batterie déchargé devrait prendre en environ 70 minutes.
6. Il est normal que le chargeur de batterie émette un ronflement et qu'il devienne chaud au toucher lors de son fonctionnement.
7. Si le bloc-batterie ne se recharge pas correctement, vérifiez que la prise de courant est bien « sous tension ».
8. NE chargez PAS de batteries lorsque la température de la zone de travail ou de la batterie est égale ou inférieure à 41 degrés F / 5 degrés C ou supérieure à 105 degrés F / 40.5 degrés C.



Fig. 1

Voyant vert	Voyant rouge	Batterie insérée dans le chargeur	État du chargement
ALLUMÉ	ÉTEINT	NON	Chargeur branché à la source d'alimentation.
ÉTEINT	ALLUMÉ	OUI	Batterie en cours de chargement.
ALLUMÉ	ÉTEINT	OUI	Batterie complètement chargée.
ALLUMÉ	ÉTEINT	OUI	La batterie est chargée, mais ne fonctionne pas sur l'outil. Cela peut indiquer un contact défectueux ou inadéquat sur la batterie ou des conditions de charge trop chaudes ou trop froides.

Fig. 2

INSTALLATION DU BLOC-BATTERIE DANS LE SOUFFLEUR

1. Retirez la batterie déchargée (1) de l'outil en appuyant vers le bas sur le bouton d'éjection de la batterie (2) situé à l'arrière de la batterie (Fig. 3) et en tirant la batterie hors de la poignée (3) de l'outil (Fig. 4).

2. Insérez le bloc-batterie entièrement chargé dans les fentes correspondantes, à l'arrière de la poignée de l'outil, d'où le bloc-batterie déchargé a été retiré.

REMARQUE : Le bouton d'éjection de la batterie émet un « clic » lorsque le bloc-batterie est bien installé.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne pas immerger le bloc-batterie dans l'eau. Un refroidissement soudain peut faire exploser ou fuir une batterie chaude.

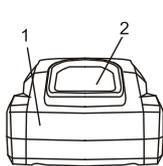


Fig. 3

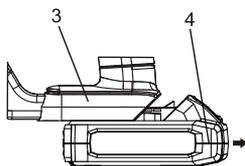


Fig. 4

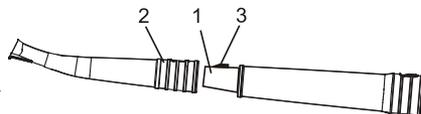


Fig. 5

ASSEMBLAGE ET INSTALLATION DE LA BUSE

Assemblez les sections avant et arrière de la buse comme suit :

1. Insérez la petite extrémité de la section arrière de la buse (1) dans la grande extrémité de la section avant de la buse (2) (Fig. 5).

2. Pousser les deux sections de la buse jusqu'à ce que le bouton de dégagement de la buse (3) émette un « clic » pour verrouiller les sections de la buse ensemble.

Installez l'assemblage de la buse sur le souffleur/balai comme suit :

3. Glissez la grande extrémité de la section arrière de la buse (4) sur l'entrée d'air du souffleur/balai (5) (Fig. 6).

4. Poussez fermement la section arrière de la buse sur l'entrée d'air du souffleur/-balai jusqu'à ce que le bouton de dégagement de la buse (6) « s'enclenche » pour verrouiller l'assemblage de la buse sur l'entrée d'air du souffleur/balai.

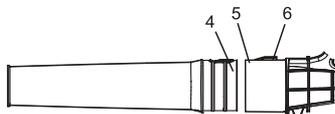


Fig. 6

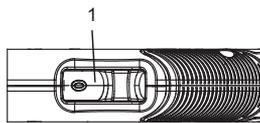


Fig. 7

INTERRUPTEUR MARCHE-ARRÊT

Pour mettre le souffleur/balai en marche, glissez l'interrupteur marche-arrêt (1) vers l'avant (Fig. 7). Pour arrêter le souffleur/balai, glissez l'interrupteur marche-arrêt vers l'arrière de l'outil.

⚠ MISE EN GARDE

Pour des raisons de sécurité, l'utilisateur doit lire les sections du présent Guide d'utilisation intitulées **MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES, SÉCURITÉ RELATIVE À L'OUTIL DE JARDINAGE ÉLECTRIQUE, RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES, SÉCURITÉ RELATIVE À LA BATTERIE ET AU CHARGEUR, RECYCLAGE DU BLOC-BATTERIE** et **SYMBOLES** avant d'utiliser ce souffleur/-balai.

Vérifiez les points suivants chaque fois que le souffleur/balai est utilisé :

1. Des lunettes de protection ou de sécurité, des dispositifs de protection auditive et tous les vêtements de sécurité requis sont portés.
2. La zone de travail est libre de tout débris dangereux tel que le verre brisé et exempt de matières qui pourraient dégager des poussières dangereuses.
3. Les personnes présentes sont à au moins 15 m (50 pi) de la zone de travail. Le non-respect de ces règles de sécurité peut considérablement augmenter les risques de blessure.

UTILISATION DU SOUFFLEUR

Le souffleur/balai est bien équilibré et est conçu pour être utilisé d'une seule main (Fig. 8).

⚠ AVERTISSEMENT : Toujours porter l'équipement de protection individuelle approprié.

Utiliser le souffleur/balai en dessous de votre taille en tout temps. La position la plus efficace est de positionner le souffleur/balai à un angle inférieur à 45 ° par rapport au sol et de maintenir la buse près du sol. Un mouvement de balayage d'un côté à l'autre facilitera le nettoyage de grandes surfaces.

NETTOYAGE DE L'ENTRÉE D'AIR

Il est important d'assurer un débit d'air constant dans la turbine du souffleur/balai.

Vérifiez souvent la grille d'aspiration pour vous assurer qu'elle est propre et qu'elle ne restreint pas l'air entrant.

⚠ AVERTISSEMENT : Retirer la batterie du souffleur/balai avant de nettoyer les débris de la grille d'aspiration.

1. Tournez le souffleur/balai sur le côté droit (Fig. 9).
2. Enlevez soigneusement tous les débris de la grille d'aspiration d'air (1).

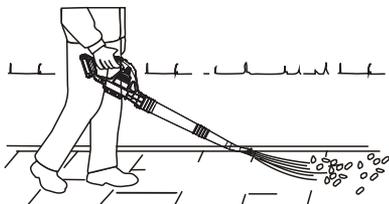


Fig. 8

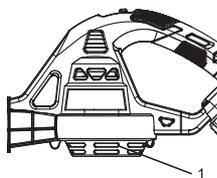


Fig. 9

REMARQUES :

- a) Utilisez une brosse douce et sèche ou un chiffon sec pour enlever les débris.
 - b) N'utilisez JAMAIS d'eau ou tout autre liquide qui pourrait endommager le moteur ou la grille.
 - c) N'insérez JAMAIS un tournevis ou autre petit outil dans la grille d'aspiration. Vous risquez de briser la grille ou la turbine du souffleur/balai.
3. Lorsque tous les débris sont retirés de la grille, tournez le souffleur/balai sur le côté gauche et secouez tous les débris qui peuvent être tombés dans la turbine du souffleur/balai par la grille.

ENTRETIEN

MISES EN GARDE

⚠ AVERTISSEMENT : Lors de réparation ou d'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou causer des dommages au produit.

NE PAS utiliser de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. Les plastiques sont sujets aux dommages par divers types de solvant commercial; leur utilisation pourrait endommager les plastiques. Utiliser un chiffon propre pour éliminer les saletés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT : Empêcher les liquides de frein, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc. d'entrer en contact avec les pièces en plastique. Ils contiennent des produits chimiques qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

ÉVITER tout usage abusif d'outils électriques. Les pratiques abusives peuvent endommager l'outil et la pièce à travailler.

⚠ AVERTISSEMENT : NE PAS essayer de modifier l'outil ou de créer des accessoires. Toute altération ou modification de ce genre constitue de l'utilisation abusive et pourrait engendrer une condition dangereuse aboutissant possiblement à une blessure corporelle. Cela annulera également la garantie.

LUBRIFICATION

Tous les roulements dans cet outil sont lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant haute qualité pour la vie de l'appareil dans des conditions normales. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

RETRAIT DU BLOC-BATTERIE ET PRÉPARATION EN VUE DU RECYCLAGE

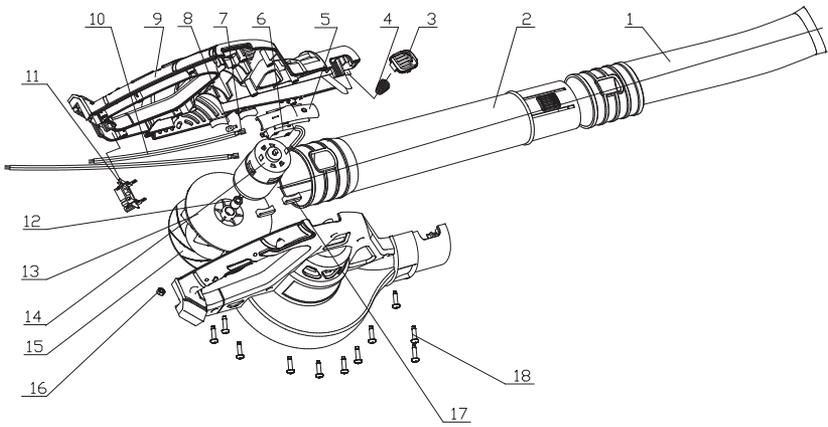
Afin de préserver nos ressources naturelles, éliminez ou recyclez les batteries de manière appropriée.

Les batteries fournies avec cet outil peuvent contenir des produits chimiques et des métaux nocifs pour l'environnement. Ne mettez jamais au rebut les batteries rechargeables dans vos ordures ménagères usuelles ou dans des sites d'enfouissement, car cela ajouterait à la pollution de l'environnement.

Consultez vos autorités locales de gestion des rebuts afin de vous informer des options de recyclage et d'élimination accessibles.

⚠ AVERTISSEMENT : Dès le bloc-batterie retiré, recouvrir ses bornes de ruban isolant ou adhésif de haute résistance. Ne jamais toucher les deux bornes avec des objets de métal ou des parties du corps; sinon, un court-circuit pourrait se produire. Tenir hors de la portée des enfants. Ne pas tenter de détruire ou de démonter le bloc-batterie ou d'en retirer un de ses composants. Il faut faire recycler ou mettre au rebut les batteries rechargeables de manière appropriée. Le non-respect de ces directives et avertissements pourrait entraîner un incendie ou de graves blessures.

VUE ÉCLATÉE



LISTE DES PIÈCES

MISE EN GARDE :

Lors de réparation ou d'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange d'origine. L'utilisation de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou causer des dommages au tournevis à percussion.

Toute tentative de réparation ou de remplacement de pièces électriques sur ce tournevis à percussion peut entraîner un risque pour la sécurité, sauf si l'opération est effectuée par un technicien qualifié. Pour obtenir plus de renseignements, appeler sans frais le service d'assistance téléphonique au 1 866 349-8665.

Pour commander, toujours utiliser le NUMÉRO DE PIÈCE et non le numéro de clé.

N° de clé	N° de pièce	Nom de la pièce	Quantité
1	3120160003	Conduit d'air avant	1
2	3120160004	Conduit d'air arrière	1
3	3120020156	Bouton de conduit d'air	1
4	2050040080	Ressort	1
5	3120010127	Interrupteur de tour	1
6	1062010027	Interrupteur	1
7	7010070003	Fiches de cuivre	2
8	7010070016	Grand protecteur	2
9	3010250001	Boîtier	1
10	1300220001	Fil conducteur	1
11	3150170016	Électrode à plaque Jd6292	1
12	2010080146	Douille de positionnement	1
13	3160090113	Plaque de recouvrement de la turbine	1
14	1030070031	Moteur haut rendement 775	1
15	3150010120	Turbine	1
16	4060010036	Écrou hexagonal	1
17	3140060059	Bloc-moteur 775	4
18	4020010004	Vis	12

GARANTIE

GARANTIE - SOUFFLEUR/BALAI SANS FIL DE RADLEY

Si cet outil Radley fait défaut en raison d'un vice matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat, retournez-le à tout magasin Home Hardware avec la facture d'origine aux fins d'échange. Cette garantie ne couvre pas les pièces consommables, y compris notamment les lames, les brosses, les courroies, les ampoules ou les batteries. Cette garantie couvre les vices matériels ou de fabrication seulement. Elle ne couvre pas l'usure normale, la défaillance en raison d'une utilisation abusive, ou les défauts causés par une utilisation imprudente ou inappropriée. Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation de ce produit Radley dans des buts commerciaux ou de location.

Souffleur/balai à feuilles sans fil

20 V maximum*

Garantie limitée de 3 ans

Comprend 1 chargeur et 1 batterie



Radley®

UNE EXCLUSIVITÉ HOME HARDWARE

Pour en savoir plus à propos de la gamme d'outils électriques de Radley,
visitez homehardware.ca ou le magasin Home Hardware le plus près.

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE
HOME HARDWARE STORES LIMITED
ST. JACOBS, ONTARIO N0B 2N0
ORDER ONLINE / COMMANDE EN LIGNE
homehardware.ca

© 12 / 2019 Home Hardware Stores Limited



5124-216